

Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

www.presentationparish.nyc

Presentation jamaica ny@gmail.com

Pastoral Team



Pastor

Rev. Victor Manuel Bolaños

Parochial Vicar

Rev. George Kurian

Parish Deacon

Mr. John Solarte

Director of Liturgy

Maria Batres

Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

Music Director

Mr. Juan Valencia

In Residence

Msgr. John Vesey

Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 7:00 a.m. (Spanish); 9:00 a.m. (English),
11:00 a.m. (Spanish); 1:00 p.m. (Spanish)

Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 7:00 a.m. (Español), 9:00 a.m. (Inglés);
11:00 a.m. (Español) 1:00 p.m. (Español)

Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
4:00 p.m. to 5:00 p.m.

Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.
6:00 p.m. a 6:45 p.m.

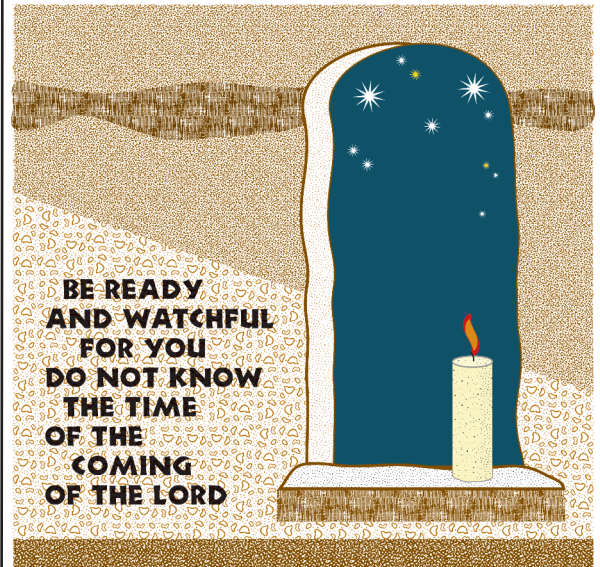
Sábado: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Parish Office Hours

Monday through Friday: 9:00 a.m. to 8:00 p.m.; Saturday: 9:00
a.m. to 4:00 p.m.; Sunday: 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

Horario de la Oficina Parroquial

Lunes a Viernes: 9:00 a.m. a 8:00 p.m.; Sábado: 9:00 a.m. a 4:00
p.m.; Domingo: 9:00 a.m. a 3:00 p.m.



©Religious Graphics, Ltd.

Thirty-third Sunday in

Ordinary Time

November 17, 2024

Blessing of the Sick:

Is celebrated on the First Saturday of each month at the 9:00am Mass in Spanish and at the 12:15pm Mass in English. At other times just ask one of the Priests.

Bendicion de los Enfermos:

Se celebra el Primer Sábado de cada mes en la Misa de 9:00am en Español y en la Misa de 12:15pm en Inglés. Otros días por favor hablar con uno de los Sacerdotes.

Baptism Registration for English and Spanish takes place at the Rectory Office. Please call for more information.

Las inscripciones para los Bautismos en inglés y español son en la Oficina Parroquial. Llame para mas informacion.

Marriages:

Arrangements must be made at least 6 months before the desired date. No arrangements should be made before speaking to the Priest.

Matrimonios:

Arreglos para la boda deben hacerse por lo menos 6 meses antes de la fecha escogida. Antes de comenzar los arreglos, por favor hablar con el Sacerdote.

Religious Education:

88-13 Parsons Blvd. Jamaica, NY 11432.

Telephone: (718) 739-2003

Youth Ministry:

Mrs. Evelin Herrera

Telephone (718) 739-2003 / (929) 389-6516

New Parishioners:

Please come to the Parish office to register and to participate in the Tithing Program. The Parish will not give permission or recommendation letters to anyone who is not registered in the Parish.

Nuevos Feligreses:

Por favor acercarse a la oficina Parroquial para registrarse como miembros de la Parroquia y para participar en el programa del Diezmo. De lo contrario no podremos expedir ningún tipo de cartas de recomendación.

Devotions/Prayer Groups:

O. L. of Miraculous Medal Novena: Every Monday after 12:15pm Mass

Rosary: Monday – Saturday: before 12:15pm Mass

Divine Mercy Chaplet: Monday – Saturday after the 12:15pm Mass

Exposition of the Blessed Sacrament: Fridays from 1:00pm to 6:30pm. Benediction 6:30pm

Legion of Mary: every Saturday at 5:00pm in the Evangelization Center.

Grupos de Oraciones:

Rosario: Lunes a Viernes: a las 6:00pm

Renovación Carismática Maria Auxiliadora: Todos los Viernes a las 7:45pm

Ministerio Juvenil Carismatico: Todos los Lunes a las 7:45pm

Ministerio de Matrimonio Carismatico: Todos los Lunes a las 7:45pm

Jornadistas: Todos los Martes y Viernes a las 8:00pm y todos los Domingos a las 3:00

Legion de Maria: Todos los Jueves a las 5:30pm

Camino Neocatecumenal: NCW1: todos los Martes a las 8:00pm, NCW2y NCW3: todos los Miercoles a las 8:00pm

Cursillo de Cristiandad: Todas Los Sabados a las 4:30 p.m. y Domingos a la 1:00 p.m.

THIRTY THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME



Mass Intentions Sunday, November 17th

- 7:00 A.M.** Acción de Gracias a Cristo Jesús
- 9:00 A.M.** † Bettyna Estime Claveus / † Family Excellent Bellefleus / † Jean Joseph & Lorquet / † Souls of Purgatory / † Agnes Charles/Jacket Andrew Raymond Pierre/ Joshua Arbaiza (Birthday) / Elvia Arbaiza (Birthday)/Presentacion Dapo (Birthday) Thanksgiving For the Family Sapon- Lacan/ Thanksgiving to the virgin of Guadalupe for the health of Rosario Rojas & Victoria Merlo
- 11:00 A.M.** † Cenadia Rivera / † Leonidas Rivera / † Sofia Mendoza / † Gonzalo Rivera / † Luis Sebastian Barahona / † Carlos Enrique Martinez / † Jose Jimenez / † Elvia Davis / † Guillermo Montjoy / † Amantina Del Carmen Collado / † Emmanuel Monzon / † Isabel Tecalero / Agradecimiento a San Jose, Jesus, y Maria por la Salud de Luis Tavora/ Por la conversión de Steven, Eric Sanchez y Familia/ Joselin Gonzalez (Cumpleaños) / Accion de Gracias 1er año de Lourdes Garcia

1:00 P.M. Acción de gracias por Casa Rhoda Corp.

Monday, November 18th

*The dedication of the Basilicas of Saint Peter and Paul, apostles.
USA: Saint Rose Philippine Duchesne, Virgin*

- 12:15 P.M.** † Charles Porter, † Mrs. Small
- 7:00 P.M.** † Philip Maria

Tuesday, November 19th

- 12:15 P.M.** Monique Parrish
- 7:00 P.M.** † Anthono Molano

Wednesday, November 20th

- 12:15 P.M.** Monique Parrish
- 7:00 P.M.** En memoria de Víctor Garcia Rojas

Thursday, November 21st

The Presentation of The Blessed Virgin Mary

- 12:15 P.M.** † Segundo Guallpa, † Noemi Velasco, † Beatriz Quintuña
- 7:00 P.M.** Anibal Munzon (Cumpleaños)

Friday, November 22nd

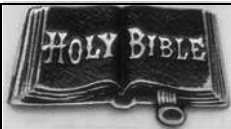
Saint Cecilia Virgin & Martyr

- 12:15 P.M.** † Baby Carvalho
- 6:30 P.M.** **Benediction**
- 7:00 P.M.** Por todos los fieles difuntos

Saturday, November 23rd

*Saint Clement I, Pope and Martyr; Saint Columban, Abbot;
USA: Blessed Miguel Agustin Pro, Priest and Martyr, BVM*

- 9:00 A.M.** † santander Illidge, † dilia Illidge, † jose eduardo Illidge, † alvaro illidge
- 12:15 P.M.** For all the soldiers who went to war and did not come back.
- 5:30 P.M.** † Eric Martyres
- 7:00 P.M.** † Melida Cifuentes



Next Sunday's Readings

Dn 7:13-14
Rv 1:5-8
Jn 18:33b-37

Special Prayers / Oraciones Especiales

For those who are sick:
Por los hermanos y hermanas enfermos:



Carol Armstrong, Alexandria Clarke, Daniela Córdova, Sofia de Rodríguez, Evelyn DeFreitas, Novear DeFreitas, Raymondo Dhani, Yolanda Flores, Milmo Fuentes, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyliger, Frederique Joseph, Ursulla Lainfiesta, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino, Jaron Ladino, Rony Ladino, Winnie Madar, Ondina Marroquín, Francisco Marroquín, Anselma Martínez, Beryl Baron Markland, Anita Medina, Mercedes Moore, Ana Mireya, Marlene Navarro, Benjamín Núñez, Carmen Rivera, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne Volotpoulous, Luis Monterrosa, Elvira Tineo, Chelsea Galindo, Emmanuel Kouam, Guemdjo Honorine, Naomy Rivera, Theodora Hayes Nicolas Santiago Espinoza, Nelida Saquier, Carmela Cintron, Charles Dawes, Juana Maldonado, Lilian Cabreja de Carlo, Elsa Lembert de Cortoreal

Intenciones de Campana / Bell Intentions

You could have the bells rung for your loved ones:
in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.



Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

Árbol de la vida / Tree of life

A tribute of love / Un homenaje de amor
Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias; aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.



We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other momentous occasions.

For more information, please call the Rectory.

Para obtener más información, llame a la Rectoría
718-739-0241

“Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away.”
Are you being invited to gain your soul and the souls of countless others for Christ as a priest, deacon or in the consecrated life?
Contact the Vocation Office at (718) 827-2454 or email:
vocations@diobrook.org.

“El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán”. ¿Estás siendo invitado a ganar tu alma y las almas de innumerables personas para Cristo como sacerdote, diácono o en la vida consagrada? Llame a la Oficina Vocacional al 718-827-2454, o escriba a:
vocations@diobrook.org.

Gospel Readings / Lecturas del Evangelio

Monday/ Lunes: Lk 18:35-43
Tuesday/Martes: Lk 19:1-10
Wednesday / Miércoles: Lk 19:11-28
Thursday / Jueves: Lk 19:41-44
Friday / Viernes: Lk 10:27-40-45-48
Saturday / Sábado: Lk 20:27-40
Sunday / Domingo: Jn 18:33b-37



The Pastor's Message

Sunday, November 17th, 2024 –

Thirty Third Sunday in Ordinary Time (Cycle B)

1st Reading: Dn 12:1-3; Psalm: 16: 5,8,9-10,11;

2nd Reading: Heb 10:11-14,18; Gospel: Mk13:24-32

"Can God help me?"

My Dear Brothers and Sisters,

Blessings to you and your families,

Today we are going to share the reflections of **Fr. Jude Siciliano, OP** on the message of the Word of God for this Sunday:

In difficult times, God can seem distant and perhaps powerless. When going through serious trials, some people wonder, "Where is God? Why doesn't God help me?" They may even say, "Can God help me?"

In these times, some people need reassurance and even a sign that God is not far away or worried. During times of trial, people find comfort and hope in apocalyptic literature. That's what we have today. Our readings from Daniel and Mark contain apocalyptic language and are reminders that the Bible is more like a library of diverse books than a uniform piece of literature. The prophet Daniel is an apocalyptic book; Mark's reading has Jesus speaking in apocalyptic imagery.

Today is the second Sunday since the last of this liturgical year, our readings have become apocalyptic with a focus on the end times. Such writings usually arise when a people is in distress, especially because of persecution. When the present is bad for God's people, they will look to the future, hoping that God will one day rescue them. For them, apocalyptic texts speak to their current need for security.

Apocalyptic language may sound strange to the modern reader. It is a symbolic language that speaks of dreams and visions. The people for whom they were written understood that the texts referred to real events and offered hope to those who needed it. Some modern Bible readers take the images literally. The people for whom they were originally intended did not. When I turn on the television I can quickly distinguish between the news and the weather report. The people to whom the apocalyptic texts were addressed knew what they were reading.

The images of Daniel today will appear later in the Book of Revelation. Daniel wrote during the second century B.C. The Israelites were afflicted by terrible persecution by the Syrians. They must have asked themselves, as we sometimes do when we are suffering: Where was God? Why wasn't God going out to help them? Because the present was so bad, the Book of Daniel directs believers to the future when God's angel Michael will come to deliver them from their afflictions. Things could go from bad to worse, but they had to keep their hope because, Daniel prophesies, God would deliver them. Their suffering is not the end of the story, God will come with a final judgment. This reading contains the first statement in Scripture about the resurrection of the dead: "Many of those who sleep in the dust of the earth will awake."

This must have been extraordinary good news for the people in such misery. Despite appearances, the Israelites were called to have faith in God's saving power. The question for us is, "Can we do the same?" Daniel promises that the dead will rise and live forever and those who live righteously will live in eternity and "shine." Who are the "shining stars" of our faith? Who has instilled hope in us? For them we give thanks in this Eucharist. Isn't

the reading of the gospel scary? Jesus is near the end of his public ministry. In the following verses, Mark will reveal the plan of the priests and scribes to arrest and kill him (14:1ff). Jesus' description of the end times contains language that makes his disciples' hair stand on end. It predicts that there will be wars, false prophets, natural disasters, persecutions, and betrayals (sounds a lot like what's happening in our modern world!). We are tempted to ignore today's passage and turn the page for more comfort in Scripture.

Jesus warns that "the sun will be darkened." Your accustomed world, with its signs of God's favor, the temple, and the city of Jerusalem, will be torn down. How scary and unnerving it will be for them! Their "lights" will go out and they won't be able to see the familiar and comforting. How could they find their way? In which direction should they turn?

But it sounds so contradictory. When it seems that nothing could be worse, Jesus tells them that "THEN" a significant change will occur in their lives; they will behold the appearing of the "Son of Man" coming to them. The disciples must have been confused by what Jesus was saying to them. They had been following Jesus, waiting for the fulfillment of a "prosperity gospel." They were followers of Jesus

and surely only good things would come to them. After all, they had pinned their hopes on Jesus because he had demonstrated his powers with his miracles and energetic preaching. Surely he would not fail them and his opposition would triumph!

Jesus echoes their faith and hope by speaking to them in apocalyptic language. He was setting them up for a terrible disappointment. But that would not be the end of the story. In the midst of collapse, Jesus is asking them to trust and hope in him, even as their world turns dark.

As threatening as today's gospel is, with all its vivid and stressful images of pain and despair, in the end it is not a gospel of doom. It certainly includes the harsh realities of life. As I write this in mid-October, the Hamas leader has been assassinated by the Israelis, along with 40,000 Palestinian civilians. We ask ourselves, "What's next?" Last week was the anniversary of the massacre of Israeli civilians; The war in Ukraine continues, Sudan is starving, the West in our country and parts of South America are suffering another drought and several more men have been executed here in our country. I'll run out of ink before I can finish a list of the world's current distress. And I haven't even mentioned the agony of people I know who suffer from serious illnesses and family tragedies.

In the midst of his dire predictions, Jesus tells his followers to take a good look at the small shoots that are about to bloom, harbingers of summer. Anguish is not the last word in the story. He speaks to us: let's take a closer look. What signs of hope do we see that lift our spirits, even a little, with hope? Hold on to them, they are reminders that God has not left us alone and they are assurances that Christ is coming with new life for us.

Jesus is counseling us: keep going: God is coming and will sustain us in our times of transition. Next week is the feast of "Our Lord Jesus Christ, King of the Universe." Today's Gospel seems to prepare us for a time of sobriety, vision, and hope: Advent.

(Translated from Source: <https://preacherexchange.com/hd.htm>)

FOOD PANTRY /

DESPENSA DE ALIMENTOS

The food pantry takes place every 1st and 3rd

Wednesday of the month from 5:30 p.m.

La despensa de alimentos es todos los primeros y terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.



SOUP KITCHEN /

COMIDA CALIENTE

One free hot meal every Thursday at 5:30 p.m.

First come, first served.

Una comida caliente gratis todos los Jueves a las 5:30 p.m.

Por orden de llegada.

Religious Education Educación Religiosa



OFFICE HOURS / HORARIOS DE OFICINA

Sunday / Domingo: OFFICE CLOSED

Monday / Lunes: 12:00 pm-8:00 pm.

Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED

Wednesday / Miércoles: 12:00pm-8:00 pm

Thursday / Jueves: 2:00 pm – 8:00 pm.

Friday / Viernes: 9:00 am – 5:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 3:00 pm

El Mensaje del Párroco

Domingo 17 de Noviembre de 2024 –
Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo B)

1^{ra} Lect: Dn 12:1-3; Salmo: 15,5 y 8.9-10.11;
2^{da} Lect: Heb 10,11-14.18; Evangelio: Mc 13:24-32;

"¿Puede Dios ayudarme?"

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias,
Hoy vamos a compartir las reflexiones del **Padre Jude Siciliano**, OP sobre el mensaje de la Palabra de Dios para este Domingo:

En tiempos difíciles, Dios puede parecer distante y tal vez impotente. Al pasar por pruebas serias, algunas personas se preguntan: "¿Dónde está Dios? ¿Por qué Dios no me ayuda?" Incluso pueden decir: "¿Puede Dios ayudarme?"

En estos momentos, algunas personas necesitan seguridad e incluso una señal de que Dios no está lejos ni preocupado. Durante los tiempos de prueba, las personas encuentran consuelo y esperanza en la literatura apocalíptica. Eso es lo que tenemos hoy. Nuestras lecturas de Daniel y Marcos contienen lenguaje apocalíptico y son recordatorios de que la Biblia es más como una biblioteca de libros diversos que una pieza uniforme de literatura. El profeta Daniel es un libro apocalíptico; la lectura de Marcos tiene a Jesús hablando en imágenes apocalípticas.

Hoy es el segundo domingo desde el último de este año litúrgico, nuestras lecturas se han vuelto apocalípticas con un enfoque en el fin de los tiempos. Tales escritos generalmente surgen cuando un pueblo está en apuros, especialmente debido a la persecución. Cuando el presente es malo para el pueblo de Dios, mirarán hacia el futuro, esperando que Dios algún día los rescate. Para ellos, los textos apocalípticos hablan de su necesidad actual de seguridad.

El lenguaje apocalíptico puede sonar extraño para el lector moderno. Es un lenguaje simbólico que habla de sueños y visiones. Las personas para quienes fueron escritos entendieron que los textos se referían a eventos reales y ofrecían esperanza a quienes la necesitaban. Algunos lectores bíblicos modernos toman las imágenes literalmente. Las personas para quienes fueron originalmente destinadas no lo hicieron. Cuando enciendo la televisión puedo distinguir rápidamente entre las noticias y el informe del tiempo. Las personas a las que se dirigían los textos apocalípticos sabían lo que estaban leyendo.

Las imágenes de Daniel hoy aparecerán más tarde en el Libro de Apocalipsis. Daniel escribió durante el siglo II a. C. Los israelitas estaban afligidos por una terrible persecución por parte de los sirios. Debieron preguntarse, como a veces lo hacemos nosotros cuando estamos sufriendo: ¿Dónde estaba Dios? ¿Por qué Dios no estaba saliendo a ayudarlos? Debido a que el presente era tan malo, el Libro de Daniel dirige a los creyentes al futuro cuando el ángel de Dios Miguel vendrá a liberarlos de sus aflicciones. Las cosas podían ir de mal en peor, pero debían mantener su esperanza porque, profetiza Daniel, Dios los liberaría. Su sufrimiento no es el final de la historia, Dios vendrá con un juicio final. Esta lectura contiene la primera declaración en las Escrituras sobre la resurrección de los muertos: "Muchos de los que duermen en el polvo de la tierra se despertarán".

Esta debe haber sido una extraordinaria buena noticia para el pueblo en tanta miseria. A pesar de las apariencias, los israelitas fueron llamados a tener fe en el poder salvador de Dios. La pregunta para nosotros es: "¿Podemos hacer lo mismo?" Daniel promete que los muertos resucitarán y vivirán para siempre y aquellos que vivan con justicia vivirán en la eternidad y "resplandecerán". ¿Quiénes son las "estrellas resplandecientes" de nuestra fe? ¿Quiénes han infundido esperanza en nosotros? Por ellos damos gracias en esta Eucaristía.
¿No es aterradora la lectura del evangelio? Jesús está cerca del final de su ministerio público. En los siguientes versículos, Marcos revelará el plan de los sacerdotes y escribas para arrestarlo y matarlo (14:1 ss). La descripción que Jesús hace de los tiempos finales contiene un lenguaje que pone los pelos de punta a sus discípulos. Predice que habrá guerras, falsos profetas, desastres naturales, persecuciones y traiciones (¡Suena muy parecido a lo que está sucediendo en nuestro mundo moderno!). Nos sentimos tentados a pasar por alto el pasaje de hoy y pasar la página en busca de más consuelo en las Escrituras.

Jesús advierte que "el sol se oscurecerá". Su mundo acostumbrado, con sus signos del favor de Dios, el templo y la ciudad de Jerusalén, será derribado. ¡Qué aterrador y desconcertante será para ellos! Sus "luces" se apagarán y no podrán ver lo familiar y reconfortante. ¿Cómo podrían encontrar su camino? ¿En qué dirección deberían girar?

Pero suena tan contradictorio. Cuando parece que nada podría ser peor, Jesús les dice que "ENTONCES" ocurrirá un cambio significativo en sus vidas; contemplarán la aparición del "Hijo del Hombre" que viene a ellos. Los discípulos deben haber estado confundidos por lo que Jesús les estaba diciendo. Habían estado siguiendo a Jesús, esperando el cumplimiento de un "evangelio de prosperidad". Eran seguidores de Jesús y seguramente sólo les llegaría lo bueno. Después de todo, habían puesto sus esperanzas en Jesús porque había demostrado sus poderes con sus milagros y su predicación enérgica. ¡Seguramente no les fallaría y su oposición triunfaría!

Jesús se hace eco de su fe y esperanza hablándoles en lenguaje apocalíptico. Los estaba preparando para una terrible decepción. Pero ese no sería el final de la historia. En medio del colapso, Jesús les está pidiendo que confíen y tengan esperanza en él, incluso cuando su mundo se vuelva oscuro.

Por amenazador que sea el evangelio de hoy, con todas sus imágenes vívidas y estresantes de dolor y desesperación, al final no es un evangelio de fatalidad. Ciertamente incluye las duras realidades de la vida. Mientras escribo esto a mediados de octubre, el líder de Hamás ha sido asesinado por los israelíes, junto con 40.000 civiles palestinos. Nos preguntamos: "¿Qué sigue?" La semana pasada fue el aniversario de la matanza de los civiles israelíes; La guerra en Ucrania continúa, Sudán se muere de hambre, Occidente en nuestro país y partes de Sudamérica sufren otra sequía y varios hombres más han sido ejecutados aquí en nuestro país. Me quedaré sin tinta antes de poder terminar una lista de la angustia actual del mundo. Y ni siquiera he mencionado la agonía de las personas que conozco que sufren enfermedades graves y tragedias familiares.

En medio de sus terribles predicciones, Jesús les dice a sus seguidores que observen bien los pequeños brotes que están a punto de florecer, presagios del verano. La angustia no es la última palabra de la historia. Él nos habla: miremos más de cerca. ¿Qué signos de esperanza vemos que elevan nuestro espíritu, aunque sea un poco, con esperanza? Aférrense a ellos, son recordatorios de que Dios no nos ha dejado solos y son garantías de que Cristo viene con nueva vida para nosotros.

Jesús nos está aconsejando: sigan adelante: Dios viene y nos sostendrá en nuestros tiempos de transición. La semana que viene es la fiesta de "Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo". El evangelio de hoy parece prepararnos para un tiempo de sobriedad, visión y esperanza: el Adviento.
Dios los bendiga,
(Source: <https://preacherexchange.com/hd.htm>)

SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at www.virtus.org. The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa "Virtus", deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de "Virtus", por favor vaya a la página: www.virtus.org. La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL

Nota: Antes del Bautismo, los Padres deben registrarse en persona. Las inscripciones son en la Oficina Parroquial. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse

UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH

Note: Before the actual Baptism, parents have to register in per-son. Registration takes place at the Rectory Office. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2-hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration

1:45 p.m.

1:45 p.m.

FECHA DEL BAUTISMO	MINISTRO
Sábado Noviembre 16	Diacono John Solarte
Sábado Diciembre 7	Diacono Raúl Elías
Sábado Diciembre 21	Diacono John Solarte

BAPTISM DATE	MINISTER
Saturday, November 14 th	Deacon Raúl Elías
Saturday, December 12 th	Deacon Raúl Elías

**¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA?
TE QUEREMOS AYUDAR
LLAMANOS: 718-739-0241**

**WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH?
WE CAN HELP YOU
GIVE US A CALL: 718-739-0241**

**INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA:
REPORTE FINANCIERO SEMANAL**
DESDE: Noviembre 4, 2024 HASTA: Noviembre 10, 2024

**PARISH FINANCIAL INFORMATION:
WEEKLY FINANCIAL REPORT**
FROM: November 4, 2024 UNTIL: November 10, 2024

INGRESOS		GASTOS		INCOME		EXPENDITURE	
1. Colectas Regulares:	\$11,360.11	1. Salarios:	\$5,581.49	1. Regular Collections:	\$11,360.11	1. Salaries:	\$5,581.49
2. Candeleros:	\$689.00	2. Equipo E Muebles:	\$2,987.24	2. Shrines:	\$689.00	2. Furniture and Equipment:	\$2,987.24
3. Campaña Católica Anual:	\$691.00	3. Comedor de Beneficiencia:	\$2,488.05	3. Annual Catholic Appeal:	\$691.00	3. Soup Kitchen:	\$2,488.05
4. Donaciones:	\$151.00	4. Mantenimiento Contratado:	\$1,808.00	4. Donations:	\$151.00	4. Contracted Maintenance:	\$1,808.00
5. CCD y RCIA:	\$410.00	5. Suministros de la Rectoría:	\$1,598.19	5. CCD and RCIA:	\$410.00	5. Rectory Household Supplies:	\$1,598.19
6. Mercado de Pulgas:	\$1,265.00	6. Estipendio y Gastos para Sacerdotes Visitantes:	\$956.48	6. Flea-Market:	\$1,265.00	6. Extra Priests Stipend and Expenses:	\$956.48
7. Grupos:	\$0.00	7. Oficina E Imprenta:	\$423.38	7. Groups:	\$0.00	7. Printing and Office:	\$423.38
8. Eventos Privados:	\$0.00	8. Otros: Misceláneos de Oficina, Misceláneos, Educación Religiosa, Reparaciones Ordinarias, Suministro de Altar, Gastos Para Sacerdotes en la Rectoría, Beneficios de los Empleados:	\$1,532.55	8. Private Events:	\$0.00	8. Others: Office Miscellaneous, Miscellaneous, Religious Education, Ordinary Repairs, Altar Supplies, Rectory Priests Expenses, Employees Benefits:	\$1,532.55
TOTAL GENERAL DE INGRESOS:	\$14,566.11	TOTAL GENERAL DE GASTOS:	\$17,375.38	GRAND TOTAL OF INCOME:	\$14,566.11	GRAND TOTAL OF EXPENSES:	\$17,375.38



Sunday Gospel Activities



Saint Elizabeth of Hungary - TheCatholicKid.com

HELP WANTED

*Great Income Potential
Full and Part Time Positions
To Sell Advertising in
Brooklyn and Queens Church Bulletins
Bilingual a plus
Call 631-249-4994
for more information*

**ROOFING, FOUNDATIONS, BASEMENTS,
SIDING, CHIMNEYS, STEPS & WATERPROOFING**



Fully Insured Licensed Contractors
All work comes with warranty

(848) 327-1310 www.actfastmasonryandwaterproofing.com



Established in 1975

Brendan's

*High quality service
from a name you can trust!*

Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

(718) 380-0944

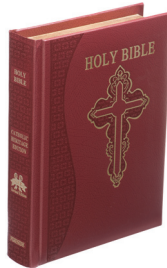
Niall Azad Tom

Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

Features: Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

Only \$79.99 post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ _____ to cover the cost of _____ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid:

to:
Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

• GPS • Fall Alert • 24/7 • 365 Monitoring
Ambulance • Police • Fire • Family/Friends

*** MDMedAlert™**

As Low As **\$19⁹⁵** /month*



No Contract • No Fees • E-Z Setup • md-medalert.com **CALL 800 867-7250**

Please Patronize Our Advertisers